

ქ.თბილისი

CPV - 642 0000

05.01 2015წ.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - "სახელისუფლებო სპეციალური კავშირგაბმულობის სააგენტო" (შემდგომში-"შემსრულებელი") მისი უფროსის ესტატე ბარაბაძის სახით, ერთის მხრივ,

და

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს სსიპ „საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“ (შემდგომში-"აბონენტი") დირექტორი ნიკოლოზ მემანიშვილის სახით, მეორეს მხრივ, ემოქმედებთ რა საქართველოს კანონმდებლობის ფარგლებში, შევთანხმდით შემდეგზე:

მუხლი 1. ხელშეკრულების საგანი

1.1. წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე «შემსრულებელი» ახორციელებს «აბონენტის» სპეციალური კავშირგაბმულობის სიტემით საკომუნიკაციო მომსახურებას.

მუხლი 2. მომსახურების გაწევის წესი

2.1. წინამდებარე ხელშეკრულების ძალაში შესვლისთანავე «შემსრულებელი» ახორციელებს «აბონენტის» სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემით მომსახურებას, ხოლო სატელეფონო ნომრების დამატებით ჩართვის მოთხოვნის შემთხვევაში მხარეთა შორის შეთანხმების გაფორმებიდან არაუგვიანეს ერთი თვისა რთავს დამატებით ნომრებს სპეციალური კავშირგაბმულობის მომსახურების ქსელში.

„აბონენტისათვის“ სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემით მომსახურება მოიცავს:

აბონენტი A ზარის წამოწყები ან/და ინიციატორი	აბონენტი B ზარის მიმღები	დაკავშირების მეთოდი	დაკავშირების რეჟიმი	შენიშვნა
სპეციალური კავშირგაბმულობის სატელეფონო ქსელის აბონენტი -	სპეციალური კავშირგაბმულობის სატელეფონო ქსელის აბონენტი	ავტომატური ან კომუტატორის მეშვეობით შეერთება	დახურული	სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის შიგნით სააბონენტო ლირებულების ფარგლებში
სპეციალური კავშირგაბმულობის სატელეფონო ქსელის აბონენტი	სპეციალური კავშირგაბმულობის სატელეფონო ქსელის გარე (სხვა სატელეკომუნიკაციო ქსელის, როგორც ფიქსირებული, ასევე მობილური) აბონენტი როგორც ქვეყნის შიგნით, ასევე საზღვარგარეთ	ავტომატური ან კომუტატორის მეშვეობით შეერთება	ღია	„აბონენტი A“-ს ინიციატივით სპეციალური კავშირგაბმულობის კომუტატორის მეშვეობით სპეციალური კავშირგაბმულობის ქსელის გარეთ განხორციელებული ზარი ექვემდებარება ანაზღაურებას დანართი N2ში მითითებული ტარიფის შესაბამისად
სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემით მონაცემთა გადაცემის ქსელის აბონენტი	სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემით მონაცემთა გადაცემის ქსელის აბონენტი	ავტომატური შეერთება	დახურული	მხოლოდ სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის მონაცემთა გადაცემის ქსელის შიგნით (სააბონენტო ლირებულების ფარგლებში)

2.2. მხარეები შეთანხმდნენ, რომ ყველა პრეტენზია დაკავშირებული წინამდებარე ხელშეკრულების შესრულებასთან «აბონენტის» მიერ «შემსრულებლისათვის» წარდგენილი იქნება მხოლოდ წერილობით. წინააღმდეგ შემთხვევაში «შემსრულებელი» მის მიერ გაწეულ მომსახურებას განიხილავს უნაკლოდ.

მუხლი 3. ანგარიშსწორება მხარეთა შორის

3.1. ხელშეკრულების საორიენტაციო ფასი - 2015 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით „აბონენტის“ გამოთვლით განისაზღვრება 560 ლარით, ღირებულება მოიცავს, როგორც სააბონენტო, ასევე წუთობრივ გადასახადს;

3.2. ანგარიშსწორება მხარეთა შორის ხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების წესით „შემსრულებლის“ მიერ წარდგენილი საგადასახადო ანგარიშფაქტურის საფუძველზე.

3.3. „აბონენტი“ სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემით მომსახურების მიზნით იხდის სააბონენტო და წუთობრივ დავალიანებას ფაქტიურად განხორციელებული მომსახურების შესაბამისად (მათ შორის, ზარის ღირებულებას, რომელიც წარმოქმნილია საქართველოს მთავრობის 2014 წლის 31 ოქტომბრის N612-ე დადგენილებით განსაზღვრული უმაღლესი და პირველი კატეგორიის აბონენტების, სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის კომუტატორის მეშვეობით სისტემის ქსელის გარეთ დაკავშირებით, მიუხედავად იმისა, სპეციალური კავშირგაბმულობის ფიქსირებულ ნომერზე აბონენტს აქვს თუ არა გააქტიურებული ფასიან ზარზე გასვლა), სააბონენტო გადასახადის საფასურს დანართი 1-ში აღნიშნული თანხის ოდენობით (10 დღეზე და მეტი ვადით გაწეული მომსახურებისას მთლიანი თვის სააბონენტო ღირებულებას, ხოლო 10 დღემდე გაწეული მომსახურებისას ფაქტიური დღეების მიხედვით), ხოლო ფიქსირებული ქსელის (თბილისის ადმინისტრაციული ერთეულის საზღვრებში), მობილურ, საერთაშორისო და საქალაქთაშორისო ზარებზე წუთობრივ გადასახადს იხდის დანართი 2-ში აღნიშნული ტარიფის მიხედვით.

- წერილობითი მოთხოვნის შემთხვევაში, საბილინგო მონაცემებზე დაყრდნობით ზარების დეტალური ინფორმაცია „აბონენტს“ წარედგინება ანგარიშფაქტურასთან ერთად.

- მხარეები თანხმდებიან, რომ სააბონენტო გადასახადის დარიცხვისათვის ფაქტიურად გაწეულ მომსახურებად განიხილება ის შემთხვევაც, როდესაც სისტემის ტელეფონი ჩართულია სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის ქსელში, მიუხედავად იმისა, „აბონენტი“ უშუალოდ სარგებლობს თუ არა ამ მომსახურებით.

3.4. სახელშეკრულებო ფასი წარმოადგენს ღირებულებით პარამეტრს და ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში შეიძლება განიცადოს ცვლილებები, როგორც გაზრდის, ასევე შემცირების მხრივ, ფაქტიურად განხორციელებული მომსახურების შესაბამისად, რაზედაც მხარეები აფორმებენ წერილობით შეთანხმებას.

მუხლი 4. მხარეთა ვალდებულებანი

4.1. «შემსრულებელი» ვალდებულია:

4.1.1. უზრუნველყოს «აბონენტი» საიმედო, უსაფრთხო და ოპერატიული კავშირით;

4.1.2. უზრუნველყოს სპეციალური კავშირგაბმულობის განხორციელებისათვის აუცილებელი ქსელების, არხებისა და სხვა ტექნიკური საშუალებების გამართული მუშაობა, გარდა „აბონენტისა“ და მესამე პირების საკუთრებაში არსებული საშუალებებისა;

4.1.3. ოპერატიულად (შესაძლო მოკლე ვადაში) მოახდინოს სპეციალური კავშირგაბმულობის განხორციელებისათვის აუცილებელი ქსელების, არხებისა და სხვა ტექნიკური საშუალებების დაზიანების აღმოფხვრა, გარდა მესამე პირების საკუთრებაში არსებული საშუალებებისა.

4.1.4. „აბონენტს“ ყოველი თვის 10 რიცხვამდე წარუდგინოს, დადგენილი წესით დამტკიცებული ფორმით, საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურა გასულ საგეგმო თვეში გაწეული მომსახურების შესახებ.

4.1.5. წერილობითი მოთხოვნის შემთხვევაში, საბილინგო მონაცემებზე დაყრდნობით წარუდგინოს „აბონენტს“ განხორციელებული ზარების დეტალური ინფორმაცია ანგარიშფაქტურასთან ერთად.

4.1.6. აბონენტის მოთხოვნის შემთხვევაში, შემსრულებელი ვალდებულია წარუდგინოს აბონენტს ყოველთვიური აქტი გაწერილი მომსახურების შესახებ და ყოველთვიური ურთიერთშედარების აქტი.

4.2. «აბონენტი» ვალდებულია:

4.2.1. უზრუნველყოს «შემსრულებლის» თანამშრომელთა შეუფერხებელი დაშვება იმ ობიექტებზე, რომელიც გამოიყენება ამ ხელშეკრულების პირველი პუნქტით განსაზღვრული საგნის შესრულებისას;

4.2.2. მის ხელთ არსებული ყველა საშუალებით ხელი შეუწყოს „შემსრულებელს“ ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაში. მათ შორის უზრუნველყოს „აბონენტის“ მფლობელობაში არსებული სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის აპარატურისათვის საერთაშორისო ქსელის „ინტერნეტისა“ (არანაკლებ 512 მბ/წმ) და უწყვეტი ელ.ენერჯის მიწოდება UPS წყაროდან.

4.2.3. ამ ხელშეკრულების 4.1.4. ქვეპუნქტის გათვალისწინებული წესით წარდგენილი ანგარიშფაქტურა დაადასტუროს დადგენილი წესით 2 (ორი) სამუშაო დღეში და 5 (ხუთი) საბანკო დღის განმავლობაში ანაზღაუროს გასულ საგეგმო თვეში მიღებული მომსახურების ღირებულება, შემდგომში მოხსენიებული, როგორც „დავალიანება“.

4.2.4. აბონენტი ვალდებულია გადაიხადოს ფიქსირებული ქსელის (თბილისის ადმინისტრაციული ერთეულის საზღვრებში) მიმართულებით ფაქტობრივად განხორციელებული ზარების მომსახურების ღირებულება ან ყოველთვიურად ფიქსირებული გადასახადი ერთ სატელეფონო ნომერზე 20 (ოცი) ლარი. ხოლო აღნიშნულის

შესახებ, ხელშეკრულების ხელმოწერისთანავე წერილობით აცნობოს „შემსრულებელს“, რომელიც განიხილება მოცემულ საკითხზე მხარეთა შორის შეთანხმებად.

4.2.5. შემსრულებლის მიერ შედარების აქტის წარდგენიდან 3 სამუშაო დღეში უზრუნველყოს მისი ხელმოწერა, ხოლო უარის თქმის შემთხვევაში, სათანადო მიზეზის მითითებით, ამავე ვადაში აცნობოს შემსრულებელს წერილობით.

4.2.6. საჭიროების შემთხვევაში შეუფერხებლად და უპირატესად გამოუყოს „შემსრულებელს“ მის სარგებლობაში მყოფი ქსელები, არხები და სპეციალური კავშირგაბმულობის განხორციელებისათვის საჭირო სხვა ტექნიკური საშუალებები.

4.2.7. უზრუნველყოს მიღება - ჩაბარების აქტით გადაცემული სატელეფონო აპარატურისა და სხვა ტექნიკური საშუალებების შენახვა, მათ შორის ლუქების დაცულობა.

4.2.8. უზრუნველყოს მის დროებით სარგებლობაში არსებული შემსრულებლის კუთვნილი ტექნიკური საშუალებებისა და სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის დაზიანებული აპარატურის შეცვლასთან დაკავშირებული ხარჯების ანაზღაურება, შემსრულებლისათვის.

4.2.9. «შემსრულებლის» თანხმობის გარეშე არ გადაიტანოს სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემის სატელეფონო ნომერი სხვაგან, აგრეთვე არ ჩართოს პარალელურად სხვა აპარატი, არ დაუშვას მონაცემთა გადაცემის ან სხვა მოწყობილობების თვითნებური ჩართვა ქსელში.

მხარეები იღებენ ვალდებულებას 2015 წლის 01 მარტამდე გააფორმონ ურთიერთშედარების აქტი 2014 წლის განმავლობაში მიღებულ მომსახურებაზე.

მუხლი 5. მხარეთა პასუხისმგებლობა

5.1. ერთ-ერთი მხარის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არასათანადოდ შესრულების შემთხვევაში, ზიანის მიმყენებელი მხარე დაზარალებულ მხარეს უნაზღაურებს მიყენებულ ზარალს საბაზრო ფასების გათვალისწინებით, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

5.2. «შემსრულებელი» უფლებამოსილია «აბონენტს» დავალიანების გადაუხდელობის შემთხვევაში შეუწყვიტოს მომსახურება, «შემსრულებლის» მიერ მისთვის მომსახურების შეწყვეტიდან 30 დღის შემდეგ მოშალოს წინამდებარე ხელშეკრულება, გამორთოს «აბონენტი» სპეციალური კავშირგაბმულობის სისტემით მომსახურების ქსელიდან და მიიღოს ზომები დავალიანების ამოსაღებად;

მიყენებული ზიანისთვის საზღაურის გაცემის და/ან დავალიანების გადახდის შეჩერების შემთხვევაში "შემსრულებელი" უფლებამოსილია "აბონენტს" გადაახდევინოს საურავის სახით ყოველი ვადაგადაცილებული დღისათვის გადასახდელი თანხის 0,1 პროცენტი.

მუხლი 6. ფორსმაჟორული გარემოებები

6.1. ხელშეკრულებაში მონაწილე მხარეები პასუხისმგებლობისაგან თავისუფლდებიან, როცა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების შესრულება შეუძლებელია საყოველთაოდ აღიარებული ფორსმაჟორული გარემოებების დადგომის გამო.

მუხლი 7. ხელშეკრულების ძალაში შესვლა და მოქმედების ვადები

7.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის 2015 წლის 1 იანვრიდან და მოქმედებს 2015 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით.

7.2. ხელშეკრულების გაუქმება დასაშვებია მხარეთა შეთანხმებით.

7.3. ნებისმიერი მხარე, რომელიც აპირებს ხელშეკრულებიდან გასვლას, ვალდებულია წერილობით 1 (ერთი) თვით ადრე აცნობოს ამის შესახებ მეორე მხარეს.

7.4. ხელშეკრულების ცალმხრივად მოშლა დასაშვებია ერთ-ერთი მხარის მიერ ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების სისტემატიური შეუსრულებლობისას. სისტემატიურად ჩაითვლება 2 თვის ვადით ვალდებულების შეუსრულებლობა.

7.5. ხელშეკრულების ცალმხრივად მოშლის შემთხვევაში ხელშეკრულება შეწყვეტილად ითვლება იმ მომენტიდან, როდესაც მხარეები წარმოადგენენ ურთიერთანგარიშსწორების საბოლოო ოქმს. აღნიშნული პირობის დადგომისას, აბონენტი ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებისაგან არ თავისუფლდება. ქსელში ჩართვის საფასური «აბონენტს» არ უბრუნდება.

7.6. იმ შემთხვევაში თუ ხელშეკრულების ვადის გასვლამდე ერთი თვით ადრე არც ერთმა მხარემ წერილობით არ აცნობა მეორე მხარეს ხელშეკრულებიდან გასვლის შესახებ, იგი ავტომატურად გრძელდება განუსაზღვრელი ვადით, ამასთანავე ძალაში რჩება პუნქტი 7.3. გათვალისწინებული პირობა.

მუხლი 8. ზოგადი დებულებები

8.1. არც ერთ მხარეს არა აქვს უფლება, მეორე მხარისაგან წერილობითი თანხმობის გარეშე თავისი უფლებები ან და ვალდებულებანი გაასხვისოს ან გადასცეს მესამე პირებს.

8.2. 8.1. პუნქტის დებულება არ მოქმედებს, თუ ერთ-ერთი მხარის უფლებები ან/და ვალდებულებანი გასხვისებულია საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით მხარეთა უფლებამონაცვლეზე.

8.3. ხელშეკრულებაში ცვლილებები და დამატებები შეიძლება შეტანილ იქნეს ორივე მხარის წერილობითი თანხმობით. მხარეთა შორის შედგენილი ნებისმიერი წერილობითი შეთანხმება დაერთვება ხელშეკრულებას.

8.4. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე, თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ორ ეგზემპლარად.

ხელშეკრულებას თან ახლავს ორი დანართი, რომელიც წარმოადგენს მის განუყოფელ ნაწილს და ინახება ხელშეკრულებასთან ერთად.

8.5. ხელშეკრულება კონფიდენციალურია, მხარეები პასუხისმგებელი არიან მესამე პირისთვის ხელშეკრულების საგანთან დაკავშირებული ინფორმაციის გადაცემაზე, არსებული კანონმდებლობის შესაბამისად.

8.6. იურიდიული მისამართის ან მომსახურე ბანკის რეკვიზიტების შეცვლის შემთხვევაში, მხარეები ვალდებული არიან 3 (სამი) დღის განმავლობაში შეატყობინონ ერთმანეთს ამის შესახებ.

მუხლი 9. დავების განხილვა

მხარეთა შორის დავა წყდება საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

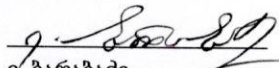
მუხლი 10. მხარეთა რეკვიზიტები და ხელმოწერები

შემსრულებელი:


სსიპ „სახელისუფლებო სპეციალური კავშირგაბმულობის სააგენტო“ მისამართი: 380038, საქართველო, ქ. თბილისი 9 აპრილის ქ. 2 საბანკო ანგარიში: ს.ს. „რესპუბლიკა ბანკი“ ბანკის კოდი: REPLGE22; ა/ა GE96 BR0000000034083618 საიდენტიფიკაციო კოდი 204429494 სააგენტოს უფროსი

აბონენტი:

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო მიმღები ბანკი—სახელმწიფო ხაზინა მიმღების დასახელება- ხაზინის ერთიანი ანგარიში ბანკის კოდი TRESGE22


ე. ბარაბაძე




ნ. მემანიშვილი



ინფორმაცია აბონენტის სპეციალური კავშირგაბმულობის ნომრების შესახებ,
 სააბონენტო გადასახადი და მომსახურებათა ჩამონათვალი:
საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო

ნომერი	აბონენტი (სახელი, გვარი)	მომსახურება		
		აპარატის ტიპი	ფასი	ფასიანი ზარის ლიმიტები დღე-ს ჩათვლით
1.	4776	A	4.92	ულიმიტო

შემსრულებელი
 სსიპ «სახელისუფლებო სპეციალური
 კავშირგაბმულობის სააგენტო».

აბონენტი
 საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს
 საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის
 ბიურო

სააგენტოს უფროსი

ბ.ა.



დირექტორი

ბ.ა.

